



## **Aviso de prácticas de privacidad**

**ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO PUEDE USARSE Y DIVULGARSE LA INFORMACIÓN MÉDICA SOBRE USTED Y CÓMO USTED PUEDE TENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR, LÉALO DETENIDAMENTE.**

### **Introducción**

La ley estipula que **Mercy Health Services\*** ("MHS") mantenga la privacidad de la información identificable que esté relacionada con su salud física o mental, la atención médica que usted haya recibido o el pago de su atención médica. En conformidad con la ley, este aviso le proporciona información sobre sus derechos y nuestras obligaciones legales y las prácticas de privacidad con respecto a la información médica. Este aviso también se refiere a los usos y las divulgaciones que hará MHS de su información médica. MHS tiene que acatar todas las disposiciones de este aviso, aunque MHS se reserva el derecho de cambiar los términos de este aviso en una que otra ocasión y hacer que el aviso revisado sea vigente para toda la información médica que mantenga MHS. Usted siempre puede solicitar una copia fechada de nuestro aviso de privacidad más actualizado en cualquiera de nuestras instalaciones o puede acceder a nuestra página de Internet en **[www.MDmercy.com](http://www.MDmercy.com)**.

### **Usos y divulgaciones permitidas**

MHS puede usar o divulgar información médica sobre usted, sin su autorización, para propósitos relacionados con:

- **Tratamiento:** Tratamiento significa la coordinación de su atención entre varios proveedores de atención médica y especialistas para consultas. Por ejemplo, un doctor que le esté dando tratamiento por una pierna fracturada podría necesitar saber si usted tiene diabetes, porque la diabetes puede hacer más lento el proceso de curación. Por lo tanto, el doctor podría analizar sus récords médicos para valorar si usted tiene afecciones como la diabetes que pueden complicar su estado.
- **Pago:** Pago se refiere a actividades relacionadas con la verificación de sus beneficios de seguro, la solicitud de autorizaciones de tratamientos y referidos para pruebas especiales, y para propósitos de facturación/administrativos. Por ejemplo, MHS podría necesitar proporcionarle información a su plan de seguro acerca de su afección médica con el fin de determinar si el curso de tratamiento que se ha propuesto estará cubierto.
- **Operaciones de atención médica:** Entre las operaciones de atención médica se incluye el aseguramiento de la calidad, la administración de casos, quejas de los pacientes, auditorías y las evaluaciones de los médicos. Por ejemplo, MHS puede usar su información médica para evaluar el desempeño de nuestro personal al darle atención médica a usted.
- **Amigos/familiares:** Cuando los amigos/familiares están involucrados en su atención médica o el pago de su atención médica, MHS podría permitirles recoger a nombre suyo sus suministros médicos, rayos X o medicinas por receta. También podríamos incluir cierta información no relacionada con el tratamiento en un directorio de la instalación. Si usted está disponible, le permitiremos que objete estas divulgaciones. Si usted no está disponible, MHS hará uso de su juicio profesional para determinar qué es lo mejor para usted.

Para los efectos de este Aviso, "Mercy Health Services" incluye el Mercy Medical Center, Inc., Stella Maris, Inc., St. Paul Place Specialists, Inc., Maryland Family Care, Inc. y otros proveedores de atención médica afiliados.



Citas médicas y otros beneficios de salud: MHS puede comunicarse con usted para recordarle sus citas y para darle sugerencias de tratamientos alternativos y otros beneficios relacionados con la salud.

Recaudación de fondos: MHS puede comunicarse con usted como parte de nuestros esfuerzos de recaudación de fondos para apoyar nuestra misión de atención médica. Usted tiene el derecho de optar por no recibir esa información.

Donación de órganos y tejidos: MHS puede revelar su información médica a organizaciones que se ocupan de la adquisición de tejidos y donaciones.

Autoridades militares: Si usted es miembro de las Fuerzas Armadas de los EE. UU. o es un militar extranjero, MHS puede divulgar información médica sobre usted a sus autoridades de mando militar apropiadas.

Indemnización laboral: MHS podría divulgar información médica para cumplir con las leyes de indemnización por accidentes laborales.

Riesgos para la salud pública: MHS podría divulgar su información médica a los funcionarios de salud pública con el propósito de prevención o control de enfermedades, lesiones o discapacidad; esto incluye reportar cuando se sospeche que haya abuso o abandono infantil.

☛ Supervisión de la salud: MHS podría divulgar su información médica a las agencias federales o estatales que supervisan el sistema de atención médica, programas de gobierno y para velar por el cumplimiento de leyes de los derechos civiles, para actividades tales como auditorías, investigaciones o inspecciones.

☛ Procedimientos legales: MHS podría divulgar su información médica en respuesta a una orden de tribunales, una citación u otro proceso jurídico.

Cumplimiento de la ley: MHS podría divulgar su información médica a los agentes de orden público para ayudar en la búsqueda de un criminal o un fugitivo, o en una investigación criminal.

Agentes forenses, médicos forenses y directores funerarios: MHS podría divulgar su información médica para identificar a una persona que ha fallecido, determinar la causa de muerte y para ayudar a los directores funerarios para que lleven a cabo sus obligaciones.

Seguridad nacional: MHS podría divulgar su información médica a autoridades federales autorizadas para actividades de seguridad nacional que permita la ley o para la protección del Presidente de los Estados Unidos u otras personas autorizadas.

☛ Reclusos: MHS podría proporcionarle a una institución correccional la información médica de un recluso para su atención médica y para la protección de la salud y la seguridad de otros.



- ☛ **Investigación:** MHS podría divulgar su información médica a investigadores que hayan recibido la aprobación adecuada de nuestra junta de análisis de investigaciones.
- ☛ **Salud o seguridad:** Según lo permitan las leyes aplicables y la conducta ética, MHS podría usar y divulgar información médica si su personal cree, de buena fe, que dicho uso o divulgación es necesario para evitar un daño grave a usted y a los demás. Podríamos compartir su información para los esfuerzos de ayuda por desastres o en situaciones de emergencia.
- ☛ **Intercambio de Información de Salud de Maryland/CRISP:** MHS ha optado por participar en el Sistema de Información Regional para nuestros Pacientes de Chesapeake, Inc. (CRISP, por sus siglas en inglés), un intercambio estatal de información de salud por Internet. Según lo permite la ley, su información de salud se compartirá con este intercambio para proporcionar un acceso más rápido, una mejor coordinación de atención y para ayudar a los proveedores y los funcionarios de salud pública a tomar decisiones mejor fundamentadas. Usted puede "optar por no participar" e impedir la búsqueda de su información de salud que está disponible a través de CRISP llamando al 1-877-952-7477 o rellenar y enviar a CRISP un formulario de optar por no participar, por correo, por fax o a través de su página en Internet en [www.crisphealth.org](http://www.crisphealth.org)

#### **Usos y divulgaciones para las cuales se requiere autorización**

Otros usos y divulgaciones de su información de salud se harán solamente con su autorización. Usted tiene el derecho a revocar dicha autorización. Entre los usos y divulgaciones para los cuales se requiere autorización se incluyen:

- ☛ **Notas de sicoterapia.** MHS tiene que obtener autorización para cualquier uso o divulgación de sus notas de sicoterapia, excepto según lo estipule la ley o para llevar a cabo el siguiente tratamiento, pago u operaciones de atención médica:
  - Uso por parte del creador de las notas de sicoterapia para tratamiento;
  - Uso o divulgación realizado por MHS para sus propios programas de adiestramiento, en los cuales los estudiantes, personas en capacitación o médicos de salud mental aprenden bajo supervisión a practicar o mejorar sus destrezas en asesoramiento psicológico en grupo, en conjunto, en familia o individual; o
  - Uso o divulgación realizado por MHS para su defensa en una acción legal u otro procedimiento iniciado por usted.



- ☛ Mercadeo. MHS tiene que obtener autorización para cualquier uso o divulgación de información de salud que esté protegida para fines de mercadeo, excepto si la comunicación se lleva a cabo en forma de comunicación cara a cara realizada a usted por MHS o un miembro de la fuerza laboral de MHS, o un regalo de promoción de valor mínimo o nominal que MHS le provea a usted.
- ☛ Venta de información de salud que esté protegida. MHS tiene que obtener autorización para cualquier divulgación de información de salud protegida que llegue a convertirse en venta de información de salud protegida.

### Sus derechos

Como paciente de Mercy Health Services, usted tiene derecho a:

- ☛ Solicitar ver y obtener una copia de sus récords médicos. Se le podría cobrar cierta cantidad por el costo de copiar y enviarle los récords; sin embargo, no le serán denegadas las copias si usted no cuenta con los medios para pagarlas.
- ☛ Solicitar una modificación de su información médica.
- ☛ Solicitar una justificación de ciertas divulgaciones de información médica.
- ☛ Optar porque no se le incluya en nuestro directorio de instalación.
- ☛ Optar por no recibir comunicaciones de recaudación de fondos al notificarlo a la Fundación de Salud Mercy (*Mercy Health Foundation*), llamando al 410-332-9874 o a **[updatemyrecord@mdmercy.com](mailto:updatemyrecord@mdmercy.com)**.
- ☛ Solicitar restricciones al uso de su información médica para tratamientos, pago, operaciones de atención médica y amigos/familiares; sin embargo, MHS no tiene la obligación de aceptar su solicitud. MHS tiene la obligación de estar de acuerdo con las restricciones a las divulgaciones de su información médica a un plan de salud para fines de pago relacionado con un servicio específico cuando usted haya pagado el(los) servicio(s) en su totalidad; sin embargo, si el servicio es parte de un grupo de servicios "combinados" para propósitos de facturación de un plan de salud, podría no ser posible que MHS restringiera la divulgación.
- ☛ Solicitar que MHS se comunique con usted de cierta manera o en cierto lugar por razones de confidencialidad.
- ☛ Recibir este Aviso de Prácticas de Privacidad en una copia impresa, incluso si usted la recibió inicialmente en formato electrónico o la vio en la página de Internet de MHS.

Para los efectos de este Aviso, "Mercy Health Services" incluye el Mercy Medical Center, Inc., Stella Maris, Inc., St. Paul Place Specialists, Inc., Maryland Family Care, Inc. y otros proveedores de atención médica afiliados.



### **Deberes de Mercy Health Services**

Estamos obligados por ley a mantener la privacidad de su información de salud protegida, y proporcionarle una copia de nuestras Prácticas de Privacidad y notificarle en caso de que se produzca una divulgación indebida de su información de salud protegida. Estamos obligados por ley a acatar las declaraciones contenidas en este Aviso de Prácticas de Privacidad, **vigente el 1 de agosto de 2013**. Mercy Health Services se reserva el derecho a hacer los cambios y actualizaciones necesarias a nuestras Prácticas de Privacidad, y estas nuevas disposiciones afectan toda la información de salud protegida que mantenemos. Si cambiamos alguna de nuestras Prácticas de Privacidad, tendremos disponible un Aviso de Prácticas de Privacidad actualizado cuando se solicite y este se publicará en un lugar claro y visible.

En caso de que usted tuviera alguna queja, pregunta o considerara que han sido violados sus derechos de privacidad, tenga la bondad de comunicarse con nuestro Agente de Privacidad, llamando al (410) 576-LAWS (5297) o a la línea gratuita 1-855-576-5297. También puede presentar una queja al Departamento de Salud y la Oficina de Servicios Humanos de Derechos Civiles al (866) 627-7748. No tomaremos represalias contra usted por presentar una queja.